

SOMMAIRE

EXPOS & PARCOURS D'INSTALLATION p. 4

SPECTACLES & PERFORMANCES

p. 14

CONCERTS ÉLECTRO p. 19

LA FABRIQUE NUMÉRIQUE p. 20

LABOS p. 24

ATELIERS & VISITES

p. 26

PROGRAMME

p. 29

LIEUX PARKINGS INFORMATIONS PLAN p.30













EXPOS 6 PAR COURS D'INS-TALLA-TIONS

CENTRE DES ARTS



HĖMISPHĖRES

GALERIE DU CDA JUSQU'AU 3 JUILLET

Jean-Sébastien Baillat & Patrick Trudeau, Golnaz Behrouznia, Magali Desbazeille, David Guez, Olga Kisseleva, Laab / Laboratoire Associatif d'Art et de Botanique (Nicolas Bralet, François Collin & Sabrina Issa), Fabien Léaustic, Julien Poidevin, Flavien Thery Cette exposition collective tournée vers les imaginaires scientifiques, est conçue comme une traversée des mondes, du réel à la fiction, au mythe, à l'utopie ou encore au virtuel. C'est aussi un parcours sensoriel traversant l'espace, le temps et le langage au fil d'installations sonores et visuelles, de dispositifs immersifs et interactifs.

This collective exhibition looking at the scientific imagination takes spectators on a journey through many worlds, from the real to the fictional, mythical, utopic and even virtual. A sensory experience through space, time and language featuring a series of audio/visual installations and immersive interaction.

CENTRE DES ARTS



FLOW 612 STUDIO 19 Daniel Larrieu Installation numérique et artisanale à danser

Une expérience musicale, chorégraphique et cinétique écrite pour les enfants et ouverte aux grands. Dans un décor végétal de jungle imaginaire, le public est invité à danser librement et à découvrir les variations de lumière et de sons produites à partir de ses mouvements, enregistrés en temps réel à l'aide de capteurs.

An immersive digital dancing installation for young and old A musical and choreographic kinetic experience aimed at children but open to adults. The audience is invited into the vegetation of a pretend jungle where they can dance freely and explore the variations of sound and light produced by their movements, all recorded in real time by sensors.

CENTRE DES ARTS



LE PROMENEUR ÉCOUTANT STUDIO 1 Cécile Le Prado

Une expérience où le spectateur découvre par le son et l'écoute, une ville imaginaire qui se construit et se peuple au fil de sa promenade. Un jeu sonore et immersif sur grand écran.

An aural experience in which the spectator gets to discover through sound an imaginary city that is built and populated along the way. A sonic and immersive game on the big screen.

CENTRE DES ARTS



PORTRAIT
(É)MOUVANT
STUDIO DE DANSE
Joséphine Derobe
Installation audiovisuelle
immersive

Le spectateur est invité à plonger dans un tableau où se dévoile progressivement, en relief stéréoscopique, un corps – comme une passerelle entre l'intérieur et l'extérieur.

Immersive audiovisual installation

The spectator is immersed in a painting in which a body is gradually revealed in stereoscopic 3D, serving as a kind of bridge between the interior and the exterior.

SQUARE VILLEMESSANT



LE BAIN D'ONDES François Abélanet

Traversé de lignes blanches, le square se pare de motifs rappelant les jeux d'ondes à la surface de l'eau. Depuis le périscope, ces motifs semblent converger en un point, proposant alors une nouvelle perspective des lieux et du paysage.

Streaked with white lines, the square is decorated with motifs that resemble waves on the water's surface. Through a periscope these motifs seem to converge to a point and create a fresh perspective of the places and landscape.

CENTRE CULTUREL FRANÇOIS VILLON



BRAIN FACTORY
PROTOTYPE
Maurice Benayoun
& Tobias Klein

Une œuvre-outil qui inspecte les flux du cerveau de chaque spectateur-travailleur doté d'un neuro-casque. De cette rencontre, vont naitre en direct des objets et des sculptures modélisés en 3D

An installation-cum-tool that examines the brainwaves of each spectator/worker wearing a neuro-headset. This interaction leads directly to objects and sculptures shaped in 3D.

CENTRE CULTUREL FRANCOIS VILLON

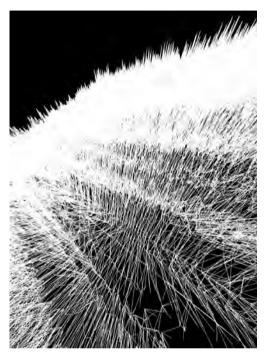


LÉVITATION, LABORATOIRE DES DONS David Guez

Cette installation au casque est conçue comme un programme d'entraînement qui permet de développer des pouvoirs de télékinésie et de mettre en lévitation des objets.

This installation is designed as a training programme that allows users sporting headsets to develop telekinetic powers and levitate objects.

MĖDIATHĖQUE GEORGE SAND





ÉCRITURES SONORES

JUSQU'AU 3 JUILLET

Julien Poidevin & Collectif Laab (Laboratoire associatif d'Art et de Botanique) Le paysage devient ici une partition où plantes et architectures sont la source de retranscriptions graphiques et sonores. Here the landscape becomes a score in which plants and structures are a source of visual and audio retranscription.

MÉDIATHÉQUE GEORGE SAND



LE DÉSERT
DE SONORA
Bérénice Antoine, Clément
Ducarteron, Gaël Labousse

Ce triptyque est un herbier en images de synthèse révélant un univers végétal imaginaire. S'inspirant des puissants psychotropes et types de poisons que l'on trouve dans cette région du nord du Mexique, ce paysage est le point de départ d'un voyage métaphysique.

This triptych features a herbarium of synthetic images that reveals an imaginary plant environment. Taking inspiration from psychotropic powers and the types of fish found in this region of northern Mexico, this landscape is the point of departure for a metaphysical journey.

MÉDIATHÉQUE GEORGE SAND



TÉLÉPRÉSENCE Romain Sein

Dans les années 70, vacanciers français et allemands poursuivent leurs activités tandis qu'au premier plan, les images d'un téléviseur montrent le lancement spatial du programme Symphonie. Cette vidéo superpose ce vaste chantier de télécommunication satellite franco-allemand aux interactions humaines au quotidien.

In 1970s, French and German holidaymakers get on with their activities while a TV set left on broadcasts images of the Symphonie satellite launch. The video footage provides a contrast between this vast satellite telecoms project and simple everyday human interactions.

MÉDIATHÉQUE GEORGE SAND



VOYAGE PANORAMIQUE ITERATION NO 2 Adelin Schweitzer

Réservation sur place

Une expérience théâtrale et immersive au cours de laquelle les perceptions du spectateur sont déplacées dans une machine volante en déambulation au-dessus de la ville d'Enghien-les-Bains. Une plongée dans l'un des rêves les plus anciens de l'humanité: voler comme un oiseau.

Reservation on the spot Immersive theatre during which the spectator's perspective is displaced to a flying machine soaring over Enghien-les-Bains and gets to experience one of humankind's most primitive desires: to fly like a bird.

ÉCOLE DE MUSIQUE



CHOIR MOB

Nicolas d'Alessandro

Cette suite de smartphones est conçue comme autant d'instruments de musique qui génèrent lorsqu'on les touche, une voix de chant réaliste et expressive. Ce chœur de synthèse est une expérience musicale, sociale et participative.

This smartphones suite is designed as an ensemble of musical instruments that generate a realistic and expressive singing voice when touched. This synthetic choir is a social and participative music experience.

ÉCOLE DE MUSTOUE

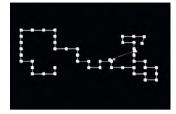


GROWING VERSE
Junya Oikawa

Junya Oikawa présente un dispositif qui retranscrit le geste du spectateur par la musique et permet d'envisager l'espace public de manière ludique, en proposant de nouveaux modes de communication.

Junya Oikawa presents an installation that transcribes the spectator's gestures through music and brings a sense of fun to the public space by offering new modes of communication.

PÔLE ACCUEIL MULTISERVICES MAIRIE D'ENGHIEN-LES-BAINS



SELF-MUSIC
Jinvao Lin

Self-Music est une présentation visuelle et sonore où se développe simultanément une vidéo faite de points qui s'accordent à une musique de style baroque et composée automatiquement en continu.

Self-Music is a visual and audio presentation in which a video made up of points is created to accompany a piece of baroque music automatically and continuously composed.

ĖGLISE SAINT-JOSEPH



IMMERSIO

Clémence Bugnicourt, Laure Le Sidaner, Ulric Leprovost, Swann Martinez, Thomas Revidon

Un livre pop-up interactif qui plonge littéralement son lecteur dans l'histoire. Chaque page donne lieu à des couleurs, des lumières et une ambiance sonore différente afin de concevoir la narration sous forme de jeu.

An interactive pop-up book that literally immerses the reader in the story. Each pages comes alive with colours, light and a different soundscape to devise the narrative in the form of a game.

HALL DU CASINO D'ENGHIEN-LES-BAINS



VITAMORPH III
Chu-Yin Chen

Sur un double écran tactile, des vies artificielles protéiformes prennent vie sous l'action du spectateur. Favorisant leurs rencontres et leurs proliférations, chacun participe à l'équilibre de cet écosystème virtuel.

Controlling dual touch screens, spectators bring artificial protean lifeforms into existence. Encouraging their union and proliferation, each spectator is a participant in maintaining the balance of this virtual ecosystem.

SPARK



VIVARIUM
INSECTES SOLAIRES
Chu-Yin Chen

Avec une lampe torche, les visiteurs sont invités à éclairer ces « insectes solaires », abrités dans un vivarium qui émettent alors une lueur scintillante et chantent à la lumière.

Armed with torches, visitors are invited to shine a light on solar insects housed in a vivarium which acts as a trigger to produce twinkling luminescence and singing.

OFFICE DU TOURISME



LAB'SURD
Judith Guez, Guillaume
Bertinet, Kevin Wagrez

Une installation interactive où le spectateur, muni d'un casque de réalité virtuelle, bascule de l'autre côté du miroir, dans un monde où tout devient possible.

An interactive installation in which the spectators, wearing a virtual reality headset, step through to the other side of a mirror to a world where anything becomes possible.

PAVILLON FABRIQUE NUMÉRIQUE



LA...ET PEUT-ÊTRE AILLEURS Didier Goupy

À l'occasion des 350 ans de l'Académie des sciences, le photographe a effectué une sélection de portraits des membres de la communauté scientifique.

For the occasion of the 350th anniversary of the Académie des Sciences, Didier Goupy, portrait photographer, shot portraits of members of the scientific community.

PAVILLON FABRIQUE NUMÉRIQUE



A 3 MAINS

Cristina Hoffmann

Cristina Hoffmann propose de recréer l'esprit d'expérimentation des ateliers menés auprès des seniors enghiennois en l'étendant à tout le public. Par le biais du dessin et des nouvelles technologies, la performance collaborative « à 3 mains » explorera la rencontre entre un robot appelé Pi, l'artiste, les participants aux ateliers du Cda, et le public de la biennale.

Avec le soutien du Centre des arts et du CCAS

Cristina Hoffmann recreates the spirit of experimentation in workshops conducted* with senior citizens from Enghien. Through drawing and new technologies, the collaborative "three handed" performance explores the union of the robot Pi, artists, CDA workshop participants and Biennale visitors.

* With the support of the CCAS and the Centre des Arts

PAVILLON FABRIOUE NUMÉRIOUE



DEUX TEMPS TROIS MOUVEMENTS

François Vogel

Artiste expérimentateur,
François Vogel bouscule
au gré de ses créations,
les lois de la perspective,
questionnant de façon ludique
notre vision du réel. Véritable
jeu de miroirs dans lequel le
spectateur se met en scène
et joue avec son propre
reflet, son installation nous
plonge ici dans les méandres
du temps et de l'espace.

Cette installation réalisée dans le cadre de la saison culturelle et touristique de la ville d'Auvers-sur-Oise « sur les pas de Van Gogh », en partenariat avec le Centre des arts de la ville d'Enghien-les-Bains, le Conseil Départemental du Val d'Oise et le concours de Mikros Image.

Artists and experimenter
François Vogel changes with
his creations and laws of
perspective to question in a
fun way our vision of reality.
An interplay of mirrors in
which the spectator is placed
centre stage and plays with
his or her own reflection, his
installation draws us into the
meandering passages through
time and space.

Installation created as part of the Auverssur-Oise cultural and tourism season «in the footsteps of Van Gogh", in partnership with the Centre des Arts in Enghien-les- Bains, the Departmental Council of Val d'Oise and the Mikros Image competition.

SPEC -TAC-LES-G PER-FORM-ANCES

COMPÉTITION Internationale

Comme à chaque édition, un appel à projets international a été lancé pour révéler et soutenir la création numérique chorégraphique, musicale et théâtrale. Cette démarche permet à des créations existantes ou en cours de production, mais inédites en Île-de-France, d'être montrées au sein de la programmation de la Biennale et de rencontrer de nouveaux publics.

As with every edition, we run an international call for projects to uncover and support digital choreographic, musical and theatrical creativity. This process gives existing pieces or works in progress not yet performed in the greater Paris region to be programmed for the Biennale and find new audiences.

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



FRANCE
MOTOR CORTEX
JEU. 2 JUIN/19H
deletere - Adelin Schweitzer
& Charles Sadoul
Performance audiovisuelle
et robotique (30 mn)

Une performance où nous suivons Georges, un skateboard doté d'une conscience, d'un passé et de souvenirs. Une plongée dans un monde habité par des objets sensibles.

Robotic audiovisual performance

A performance in which we follow Georges, a skateboard with a conscience, a past and memories. Enter into a world inhabited by sensitive objects.

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



BRÉSIL
SYNAP.SYS
JEU. 2 JUIN/21H
1mpar (Henrique Roscoe)
Performance audiovisuelle
et musicale (30 mn)

SYNAP.SYS explore la mémoire sensorielle, primitive du spectateur dans une mise en abyme électro numérique où le public est questionné sur l'interprétation que fait son cerveau des sons et images recueillis

Musical audiovisual performance

SYNAP.SYS explores the spectator's primitive sensory memory in a digital electro mise en abyme where the audience is questioned on how our brains interpret the sounds and images they collect.

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



ESPAGNE/POLOGNE
DIMENSION N
JEU. 2 JUIN/22H
Alba G. Corral & Dariusz
Makaruk
Performance visuelle
et musicale (30 mn)

Un spectacle numérique empreint de lyrisme où musique et vidéo sont créées en temps réel et s'inspirent mutuellement pour donner une épaisseur presque organique aux sons, aux formes et aux couleurs.

Coproduction Centre des arts

Musical visual performance
A digital show with a lyrical
dimension in which music
and video are generated in
real time and find mutual
inspiration from each other to
lend an almost organic heft to
sounds, shapes and colours.

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



FRANCE
OQPO 0000
VEN. 3 JUIN/19H
Alex Augier
Performance visuelle
et musicale (30 mn)

L'artiste construit un imaginaire numérique intriguant en redonnant aux bits informatiques leur forme première, celle d'objets mathématiques sur fond de musique électro hypnotique. Bercé par ces illusions visuelles et sonores, le spectateur oscille entre questionnement et contemplation.

Coproduction Centre des arts

Visual music performance
Centred around a structure
animated by video mapping
and set to a hypnotic
electric music, A. Augier has
constructed an intriguing
digital imaginary world,
restoring computer bytes to
their original form, namely
mathematical objects. Lulled
between visual and sonic
illusions, spectators shift
between bewilderment and
wonderment.

THĖÂTRE DU CASINO



TAÏWAN
TEATIME WITH ME,
MYSELF AND I
VEN. 3 JUIN/20H30
Very Theatre
Performance théâtrale digitale
(30 mn)

Des scènes de notre vie quotidienne transformées en un poème d'images et présentées sur scène à travers les yeux de nos téléphones portables et tablettes électroniques. Un spectacle où nos meilleurs amis ne sont autres que des gadgets issus du quotidien.

Digital theatrical performance Scenes from your everyday life transformed into visual poetry and presented on stage through the eyes of our mobile phones and electronic tablets. A show in which our favourite gadgets become our best friends.

HORS Compétition

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



THÉORIE DES PRODIGES MER. 1 JUIN/20H30 Système Castafiore (45 mn)

Système Castafiore convoque notre besoin de rêver en faisant de la scène un espace pour prodiges virtuels et réels. Une tentative de réenchantement du monde par la danse, l'image et la musique.

À l'issue du spectacle, rencontre avec la Cie Castafiore et Michel Spiro (physicien), animée par Marie-Odile Monchicourt, journaliste scientifique.

Coproduction Centre des arts

Système Castafiore satisfies our need to dream by transforming the stage into a space for real and virtual wonders. An attempt to reenchant the world through dance, images and music.

After the performance, join the Q&A with the Castafiore Company and Michel Spiro led by science journalist Marie-Odile Monchicourt.

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



RADIOLAND MER. 1 JUIN/22H Franck Vigroux, Matthew Bourne, Antoine Schmitt Performance audiovisuelle et musicale (1 h)

Composé aux synthés analogiques RADIOLAND revisite radicalement l'album mythique *Radio-Activity* de KraftWerk produit il y a plus de quarante ans, révélant toute la modernité et la force de ce groupe.

Musical audiovisual performance Composed to analogical synths, Radioland radically revisits Kraftwerk's iconic album Radio-Activity produced over 40 years ago, a real tour de force from a band

ahead of their time.

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



HOMEOSTASIS -NEW UPDATE VEN. 3 JUIN/22H Cie Pulso, Rocio Berenguer Solo de danse multimédia inspiré du flamenco (50 mn)

À la recherche d'un nouveau langage entre corps et machine, une femme cherche à reprogrammer sa structure interne en dialoguant avec un ordinateur. Comment créer une version améliorée de soimême? Comment le corps et la machine peuvent-ils cohabiter?

Flamenco-inspired
multimedia music show
On the quest for a new
language between body and
machine, a woman attempts
to reprogram her internal
structure by conversing with
a computer. How can we
produce an improved version
of ourselves? How can body
and machine cohabit?

AUDITORIUM CENTRE DES ARTS



ARCHITECTURAL/
SONAR WORKS
SAM. 4 JUIN/19H
Cédric Brandilly
& Romain Dubois
Concert-performance (40 mn)

Artiste plasticien et performeur, Cédric Brandilly s'associe au musicien Romain Dubois pour mettre la ville en musique et enchante l'environnement urbain en transformant la cartographie d'Enghien-les-Bains en une véritable partition musicale.

Concert and performance Visual artist and performer Cédric Brandilly joins forces with musician Romain Dubois to bring the town alive with music and enchant the urban environment by transforming Enghien-les-Bains' map into a musical score.

SALLE DES FÊTES



L'APERO MATHÉMATIQUES SAM. 4 JUIN/ 18H & 21H Les Ateliers du spectacle – groupe n+1 Spectacle théâtral et déambulatoire (90 mn)

Et si on pouvait infiltrer l'esprit des mathématiciens, à quoi cela pourrait-il bien ressembler? Dans une mise en scène ludique, on interroge ici des mathématiciens et on en invente d'autres, on enregistre leurs conversations, et les retranscrit en créant de nouvelles formules possiblement infinies...

If we could enter a mathematician's mind, what would it look like? In an entertaining format, mathematicians are questioned or else invented, their conversations are recorded and transcribed to create new, possibly infinite, formulas...

2 SCÉNES POUR UN BAIN ÉLECTRO UNIQUE!











CONCERTS ÉLECTRO SAM.4 JUIN JARDIN
DES ROSES
Carte Blanche électro
de Mannheim (Allemagne)

ADAM STACKS
Tech House 18h

SASH BBC
Deep House 19h30

SCÉNE ARCHITECTURALE LAC D'ENGHIEN-LES-BAINS

STEFFEN BAUMMAN
Detroit House 21h

2MANYDJS

MOLECULE 60°43′Nord Live 23h30

LA FAB -RIQUE NU-MERI-QUE

PERGOLA NOVA







KNOWLEDGE
CAPITAL
(Centre de
création
intellectuelle)
avec Innolab et
ISI-DENTSU Ltd,
XOOMS,
NICT (Institut
National des
Technologies

de l'Information et de la Communication, Université de Tokyo Laboratoire Mitani

de Sapporo

Association ARES et Laboratoire ETIS, ENSEA (École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications) Association AVRILE Université Paris 13

ATI
Université
Paris 8
EISTI

des sciences du traitement de l'information) École

Georges Méliès

Numeric Lab

Diplopixels,
Ediogames

Futur en Seine (Cap Digital) Christine Webster, Aude Morandat, Still Human

Pauline de Chalendar et Pr. Laurent Grisoni Ex Nihilo
Orange Lab
Z3Dlab
Groupe BNP
Paribas

2 JUIN 11H,19H

3 JUIN 11H · 22H (nocturne avec le DJ SET de KONGOSAN 20h30 – 22h) Dans un salon de 700 m² réunissant une trentaine d'exposants, issus d'universités, d'instituts de recherche et d'entreprises français et internationaux, venez découvrir et expérimenter une série de produits numériques innovants mais aussi rencontrer quelques uns des acteurs territoriaux et internationaux avec lesquels la Ville développe des coopérations.

In 700 square metres of space bringing together some thirty exhibitors from universities, research institutes and companies from all around the world, come and explore a collection of digital innovations and meet local stakeholders the town is cooperating with on various projects in development.



LES RDV DE La fabrique

FACTORY MEET-UPS

VEN.3 JUIN

Une série de conférences questionnant les usages sociaux, culturels et environnementaux des innovations technologiques.

Réalité virtuelle, robotique, intelligence artificielle: à quelle révolution sommes-nous en train d'assister?
Quels potentiels s'offrent à nous en tant qu'individus?
Comment ces nouveautés modifient-elles en profondeur la pratique des artistes et des spectateurs?

A series of talks exploring social, cultural and environmental applications of technological innovations.

Virtual reality, robotics, artificial intelligence: what shape is the current revolution taking? What potential does it hold for humankind? How have these areas profoundly altered artistic practice and spectatorship?

AUDITORIUM DES THERMES

14H30 SPECTACTEUR(S)-TRAVAILLEUR(S) AUGMENTE(S)

Avec Maurice Benayoun, Norbert Hillaire et Edmond Couchot, autour de Jean-Jacques Gay

Avec le Laboratoire CITU-Paragraphe de l'Université de Paris 8, en collaboration avec la SCAM et les labex Patrima et Arts H2H, ce meet-up questionne la frontière entre réalité et virtualité du monde. Les personnalités invitées à interrogeront cette posture du Spectateur – travailleur, en s'appuyant sur des œuvres interactives comme Le Promeneur Écoutant ou Brain Factory Prototype.

AUGMENTED SPECTATOR(S)/WORKER(S)

With the CITU-Paragraphe Laboratory at Paris 8 University, in collaboration with the SCAM and Patrima and Arts H2H excellence laboratories, this meet-up explores the frontier between reality and virtuality in the world. Special guests question the position of the spectator/ worker founded primarily on interactive works such as Le Promeneur Ecoutant and Brain Factory Prototype on show during the Bains Numériques festival.

SALON DEAUVILLE, ESCALE AFFATRES

16H30 DEMAIN, TOUS VIRTUELS?

Une conférence proposée par le Paris Images Digital Summit, en collaboration avec la Commission du Film d'Île-de-France

En 2016, la Réalité Virtuelle et les univers virtuels ne sont désormais plus un fantasme. Tous les jours, de nouvelles expériences immersives voient le jour, touchant notamment le domaine des arts. Cette conférence engagera une réflexion transversale sur ces nouvelles technologies révolutionnant les pratiques artistiques et l'expérience du spectateur-utilisateur.

TOMORROW, ALL VIRTUAL?

In 2016, Virtual Reality (VR) and virtual environments are no longer the stuff of fantasy. Every day, new immersive experiences are coming to light, notably in the arts. This conference opens a crossfunctional discussion on new technologies, revolutionising artistic practices and the spectator-user experience.

SALON DEAUVILLE, ESCALE AFFAIRES

19H00

HACK ILLUSION, LUTTER CONTRE L'INVISIBLE

En collaboration avec GSI, Secretstudio, le Pôle Judiciaire de la Gendarmerie Nationale et le CFA List

Dans un monde fragilisé
par la multiplication des
interconnexions, cette tableronde permettra de dégager
les nouvelles recherches
et modes d'intelligence
collective imaginés, grâce
au numérique pour se
protéger. Des démonstrations
successives associant un
illusionniste et un hacker
éthique tenteront de remettre
en cause les connaissances
établies.

HACK ILLUSION, FIGHTING THE INVISIBLE

In a world under threat from proliferating interconnections, this roundtable will open up new areas of research and imagined collective modes of intelligence using digital technology to protect ourselves and take action in view of building a safer world. Afterwards, demonstrations conducted by an illusionist and an ethical hacker will attempt to challenge established knowledge.

S

Espaces d'échanges entre artistes, scientifiques et public, les Labos questionnent des problématiques liées à la perception. Spaces for exchange between artists, scientists and the public, the Labs explore our understanding of perception.

AUDITORIUM ÉCOLE DE MUSIQUE



MAIN-MUSIQUE
ET AUTISME
INTERACTION
NUMERIQUE
JEU. 2 JUIN/11H
Avec Françoise Dorocq,
Luc Vandromme,
Léopold Frey

De récentes recherches scientifiques ont montré combien l'univers sonore était prépondérant chez les personnes atteintes d'autisme. Le Labo MAIN restituera et analysera un dispositif interactif mis en place à l'École de Musique d'Enghien-les-Bains auprès des élèves, au cours de cette année.

Recent scientific research has shown the importance of the sonic environment for people living with autism. The MAIN lab will recreate and analyse an interactive installation set up at the local School of Music with students during the course of this year.

AUDITORIUM DES THERMES



ERGO-CONFÉRENCE JEU.2 JUIN/14H Ergonomics

Ergonomics, start-up et labo de recherche anticipe les problématiques du CorpsUrbain et développe des solutions innovantes, adaptées aux villes du futur. Accompagnée d'experts et de consultants, Ergonomics apporte des solutions là où les autres n'ont pas encore identifié le problème.

Ergonomics, a start-up and a research lab, pre-empts the problems of the Urban Body and develops innovative solutions adapted to the cities of the future. Accompanied by experts and consultants, Ergonomics brings solutions where others have not even yet identified the problem.

AUDITORIUM DES THERMES



TANGIBLE
STRIPTEASE
(EN NANOSÉQUENCES)
JEU.2 JUIN/17H
ORLAN et Maelle Mée

Cette performance invite le public à se confronter à l'étalon de mesure établi par ORLAN, reprenant ainsi les dimensions de son corps. Cet ORLAN-CORPS se déplie de la scène à toute la salle, sous forme de prélèvements biologiques. Par ce striptease à échelles multiples, biotechnologies et numérique permettent d'envisager l'identité humaine autrement.

This performance brings the public face to face with the measurement standard devised by ORLAN, used to quantify the body's dimensions. This ORLAN-BODY extends out from the stage across the entire room in the form of biological samples. Through this striptease at multiple levels, biotechnologies and digital tech present an alternative human identity.

ATELIERS BVISITES

WORKSHOPS & VISITS

SAM. 4 8
DIM. 5 JUIN
VISITES GUIDÉES
DU PARCOURS
D'INSTALLATIONS
En famille - 15h
(samedi & dimanche)
Tout public - 17h

Durée: entre 1h et 1h30

All members of the public

MER.1 JUIN

ATELIER TABLETTES PARENTS - ENFANTS * Médiathèque

George Sand / 16h

La Médiathèque George Sand vous propose une sélection d'applications pour jouer en famille.

TABLETS WORKSHOP FOR PARENTS AND CHILDREN

The George Sand Médiathèque team has selected a number of apps for families to play together.

SAM.4 &

DIM.5 JUIN

ATELIER DECRÉATION GRAPHIQUE*

Médiathèque George Sand / 14h

Ourée: 1h30

La Médiathèque propose un atelier de dessin avec Voxwave, start-up intégrée au Numeric Lab afin de découvrir les méthodes innovantes de ce studio: écriture d'un script, storyboard, colorisation partage des œuvres sur une plateforme...

GRAPHIC DESIGN WORKSHOP

The Médiathèque has devised this drawing workshop using Voxwave, a start-up at the Numeric Lab, to explore the innovative methods offered by this studio: write a script, make a storyboard, add colour and share your work on an online platform.

DIM.5 JUIN

INSTALLATION
GUIDED TOURS
With the whole family

RÉCRÉ-ARTISTIQUE DANSE

Centre des arts / 15h Pour les enfants de 6 à 12 an

Autour de l'œuvre Flow 612 de Daniel Larrieu, les enfants et les adultes sont invités à pratiquer l'installation chorégraphique, numérique et artisanale avec la danseuse Agnès Coutard.

DANCE AND PLAY

For children from ages 6 to 12 Based around the Flow 612 installation from Daniel Larrieu, children and adults are invited to interact with the installation with dancer Agnès Coutard.

^{*} Réservation auprès de la Médiathèque : 01 34 28 42 28

DIM.5 JUIN

RÉCRÉ-ARTISTIQUE ARTS VISUELS

Centre des arts / 15h Pour les enfants de 6 à 12 ans

Autour du parcours d'installations, les enfants pourront expérimenter les dispositifs de réalité virtuelle avec l'artiste Judith Guez, artiste chercheuse et créer leurs propres mondes imaginaires.

VISUAL ARTS AND PLAY

Moving from one installation to the next, children are invited to experiment virtual reality with artist Judith Guez and create their own imaginary worlds.

SAM.4 JUIN

CARNAVAL NUMÉRIQUE Départ Place Foch > Jardin des roses De 10h à 12h

Après un travail de collaboration mené au cours de l'année avec les artistes du collectif n+1, les enfants des centres de loisirs et écoles d'Enghien-les-Bains défileront dans la ville, invitant le public à plonger au cœur de leur propre imaginaire et modes de pensée. Un véritable voyage intérieur.

DIGITAL CARNIVAL

After a collaborative work conducted with artists from the N+1 collective, children from leisure centres and schools in Enghien-les-Bains will parade through the town and invite the public to step into their own imaginations and thought processes. An internal journey of the mind...

DIM.5 JUIN

LE SONGE DE COPERNIC

Jardin des roses / 15h

Restitution publique d'un projet mené entre Gérard Lesne, artiste lyrique en résidence au Cda et les élèves de MAO et de l'Ensemble Numérique Junior d'Enghienles-Bains

Reliant l'époque de Copernic à notre monde contemporain, cette création originale croise musique baroque et éléments sonores, extraits de la base de données de la NASA.

A public demonstration of a project led by Gérard Lesne, lyrical artist, and students from MAO and the Junior Digital Ensemble from Enghien-les-Bains.
Connecting Copernic's time and our contemporary world, this original composition crosses baroque music and sound elements extracted from NASA's scientific database.

DIM.5 JUIN

CLUB TRAX

Départ Jardin des roses / 16h Déambulation sonore avec Trax D.J's

Sound track from Trax Djs

Jardin des roses / 16h30
ATELIER MAO:
PRODUCTEUR
EN HERBE
Un atelier d'initiation pour
construire un morceau de
musique électronique Ableton
Live avec Nicolas Villebrun
(Society Of Silence)

MAO WORKSHOP: BUDDING PRODUCER

A workshop for beginners to compose a piece of Ableton Live electro music with Nicolas Villebrun

Jardin des roses / 18h
TAP WATER JAM avec Raffiki



Le Conseil départemental aux côtés des Valdoisiens





MER.1ER JUIN

11H,22H

Parcours d'installations et expositions

Médiathèque **George Sand**

Atelier Tablette Parents-Enfants

20H30

Auditorium du Cda

THÉORIE DES PRODIGES

Auditorium du Cda RADIOLAND

JEU.2 JUIN

Parcours d'installations et expositions

11H, 19H

Pergola Nova

FABRIQUE NUMÉRIQUE

Auditorium École de musique

LABO MAIN musique et autisme : intéraction numerique

Auditorium des Thermes

LABO FRGO-CONFÉRENCE

Auditorium des Thermes

LABO TANGIBLE STRIPTEASE (EN NANOSÉQUENCES)

Auditorium du Cda MOTOR CORTEX

21H

Auditorium du Cda SYNAP SYS

Auditorium du Cda DIMENSION N

VEN.3 JUIN

11H, 22H Parcours d'installations et expositions

11H, 22H

Pergola Nova

FABRIQUE NUMÉRIQUE Nocturne DJ SET électro avec Kongosan

Auditorium des Thermes

RDV de la Fabrique numérique Spectateur(s), travailleur(s) augmenté(s)

Salon Deauville

RDV de la Fabrique numérique Demain, tous virtuels?

Salon Deauville

RDV de la Fabrique numérique Hack Illusion. Lutter contre l'invisible

Auditorium du Cda **OQPO 0000**

Théâtre du casino TEATIME WITH ME. MYSELF AND I

Auditorium du Cda

HOMEOSTASIS -**NEW UPDATE**

SAM.4 JUIN

Parcours d'installations et expositions

10H, 12H

CARNAVAL NUMÉRIQUE

Médiathèque **George Sand**

Atelier de création graphique

Centre des arts

Visites guidées du parcours d'installations 15h - En famille 17h - Tout public

Salle des fêtes

L'APÉRO MATHÉMATIQUES

Jardin des Roses

CARTE BLANCHE À MANNHEIM 18H Adam Stacks 19H30 SASCH BBC

Auditorium du Cda ARCHITECTURAL /

SONAR WORKS

Scène architecturale du lac

CONCERTS ÉLECTRO 21H30 Steffen Baumann

22H 2MANYDJS

23H30 Molécule 60°43′Nord Live

DIM.5 JUIN

Parcours

d'installations et expositions

14H

Médiathèque **George Sand**

Atelier de création graphique

15H & 17H

Centre des arts

Visites guidées du parcours d'installations 15h - En famille 17h - Tout public

Centre des arts

Récrés artistiques Danse + Arts visuels

Jardin des Roses

SONGE DE COPERNIC

Jardin des Roses

CLUB TRAX 16H Déambulation sonore 16H30

Atelier MAO: producteur en herbe

18H, 20H Tap Water Jam

LIEUX

DU FESTIVAL



Centre des arts 12-16 rue de la Libération



Salle des Fêtes 18 avenue de Ceinture



Théâtre du Casino 3 avenue de Ceinture



Jardin des Roses devant le Théâtre du Casino



Jetée du Lac



Centre Culturel François Villon 4 rue de Talma



Auditorium des Thermes



Pergola Nova, Spark, Pavillon de la Fabrique numérique 87 rue du Général de Gaulle



Office du Tourisme 81 rue du Général de Gaulle



Pôle Accueil Multiservices de la Mairie 57 rue du Général de Gaulle



Médiathèque George Sand 5-7 rue de Mora



Église
Saint-Joseph
26 ter rue
de Malleville



École de musique 8 bvd Hippolyte Pinaud



Square Villemessant avenue de Ceinture

PARKINGS



Indigo Libération16 rue de la Libération

Indigo Casino16 avenue de Ceinture

Indigo Foch Place Foch

Indigo Hôtel de Ville 18 rue de Malleville

POINTS INFORMATION



Centre des arts

12-16 rue de la Libération Ouvert tous les jours de 10h à 22h (jusque 20h le dimanche)

Office de tourisme 81 rue du Général de Gaulle

Pavillon de la Fabrique numérique 87 rue du Général de Gaulle Ouvert tous les jours de 10h à 22h (jusque 20h le dimanche)

BARS & PETITE Restauration



Jardin des Roses 3 & 4 juin (12h-00h)

Fabrique numérique 1er juin (11h-19h) 2 juin (11h-22h)

Centre des arts 1er > 5 juin (10h-22h)



INFOS PRATIQUES

accueilcda@cdarts.enghien95.fr 01 30 10 85 59

WWW.BAINSNUMERIOUES.FR







FESTIVAL GRATUIT FREE ACCESS

Toutes les expos et les installations sont en visite libre ou guidée.

Nous yous invitons vivement à réserver pour les spectacles, les performances, les labos, les ateliers et les RDV de la Fabrique numérique.

OUVERTURE DES INSTALLATIONS

& EXPOS OPENING HOURS De 11h à 22h

(jusque 20h le dimanche) Des médiateurs seront présents sur chaque site pour vous accompagner.

Pour les installations Lab'surd, Voyage Panoramique Itération Numéro 2, Brain Factory Prototype, Lévitation, Laboratoire des dons, armezvous de patience, des horaires spécifiques seront indiqués sur site pour permettre à chacun de vivre une expérience totale.

ACCÉS ACCESS

TRAIN LIGNE H

12 à 15 mn de Gare du Nord 4 trains supplémentaires le 4 iuin: 23h35 & 00h40 > Ermont 00h02 & 01h02 > Gare du Nord

NAVETTES GRATUITES

le 4 iuin

Rue du départ > Gare du Nord 00h30 et 1h15

BUS 154

Enghien-les-Bains <> Saint-Denis Université

Saint-Denis Université <> Gare d'Enghien-les-Bains

14 km des Champs Elysées A86 / A1 / A15, sortie Argenteuil - Enghien, puis tout droit

STATION AUTOLIB'

rue de l'Arrivée (face à la gare) rue de la Coussaye



































































